

Torek, 12. april 2005

**SPREJETA BESEDILA****P6\_TA(2005)0083****Skupna klasifikacija statističnih teritorialnih enot (NUTS) \*\*\*I**

**Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 1059/2003 Evropskega parlamenta in Sveta o oblikovanju skupne klasifikacije statističnih teritorialnih enot (NUTS) zaradi upoštevanja pristopa Češke republike, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Madžarske, Malte, Poljske, Slovenije in Slovaške k Evropski uniji (KOM(2004)0592 — C6-0118/2004 — 2004/0202(COD))**

(Postopek soodločanja: prva obravnava)

*Evropski parlament,*

- ob upoštevanju predloga Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu (KOM(2004)0592) <sup>(1)</sup>,
  - ob upoštevanju členov 251(2) in 285 Pogodbe ES, na podlagi katerih je Komisija Parlamentu podala predlog (C6-0118/2004),
  - ob upoštevanju člena 51 svojega Poslovnika,
  - ob upoštevanju poročila Odbora za regionalni razvoj (A6-0067/2005),
1. odobri predlog Komisije;
  2. poziva Komisijo, naj zadevo ponovno predloži Parlamentu, če namerava svoj predlog bistveno spremeniti ali nadomestiti z drugim besedilom;
  3. podpira Komisijo pri posredovanju sporočila Evropskemu parlamentu in Svetu o ustreznosti oblikovanja pravil na vseevropski ravni za podrobnejše delitve v okviru klasifikacije NUTS, kakor je predvideno v členu 2(5) Uredbe (ES) št. 1059/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. maja 2003 o oblikovanju skupne klasifikacije statističnih teritorialnih enot (NUTS) <sup>(2)</sup>;
  4. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu in Komisiji.

<sup>(1)</sup> Še ni objavljeno v Uradnem listu.

<sup>(2)</sup> UL L 154, 21.6.2003, str. 1.

**P6\_TA(2005)0084****Imenovanje Europolu za osrednji urad za boj proti ponarejanju eura \***

**Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o pobudi Zvezne republike Nemčije, Kraljevine Španije, Republike Francije, Republike Italije ter Združenega kraljestva Velika Britanija in Severna Irska z namenom sprejetja Sklepa Sveta o zaščiti eura pred ponarejanjem z imenovanjem Europolu za osrednji urad boja proti ponarejanju eura (14811/2004 — C6-0221/2004 — 2004/0817(CNS))**

(Postopek posvetovanja)

*Evropski parlament,*

- ob upoštevanju pobude Zvezne republike Nemčije, Kraljevine Španije, Republike Francije, Republike Italije ter Združenega kraljestva Velika Britanija in Severna Irska (14811/2004) <sup>(1)</sup>,

<sup>(1)</sup> Še ni objavljeno v Uradnem listu.

Torek, 12. april 2005

- ob upoštevanju člena 30(1)(c) in člena 34(2)(c) Pogodbe EU,
  - ob upoštevanju člena 39(1) Pogodbe EU, v skladu s katerim se je Svet posvetoval s Parlamentom (C6-0221/2004),
  - ob upoštevanju členov 93 in 51 svojega Poslovnika,
  - ob upoštevanju poročila Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve ter mnenja Odbora za ekonomske in monetarne zadeve (A6-0079/2005),
1. odobri pobudo Zvezne republike Nemčije, Kraljevine Španije, Republike Francije, Republike Italije ter Združenega kraljestva Velika Britanija in Severna Irsko;
  2. poziva Svet, da v skladu s tem spremeni besedilo;
  3. poziva Svet, da obvesti Parlament, če namerava odstopati od besedila, ki ga je odobril Parlament;
  4. poziva Svet, da se ponovno posvetuje s Parlamentom, če namerava bistveno spremeniti pobudo Zvezne republike Nemčije, Kraljevine Španije, Republike Francije, Republike Italije ter Združenega kraljestva Velika Britanija in Severna Irsko;
  5. naroči predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji ter vladam Zvezne republike Nemčije, Kraljevine Španije, Republike Francije, Republike Italije ter Združenega kraljestva Velika Britanija in Severna Irsko.

BESEDILO, KI GA PREDLAGAJO  
ZVEZNA REPUBLIKA NEMČIJA,  
KRALJEVINA ŠPANIJA, REPUBLIKA FRANCIJA,  
REPUBLIKA ITALIJA TER ZDRUŽENO KRALJESTVO  
VELIKA BRITANIJA IN SEVERNA IRSKA

SPREMEMBE  
PARLAMENTA

Sprememba 1

Uvodna izjava 1

(1) Euro **postaja** kot plačilno sredstvo dvanajstih držav članic **vse bolj tudi** svetovno **plačilno sredstvo** in zato **predstavlja** prednostno tarčo mednarodnih organizacij **za ponarejanje denarja**.

(1) Euro **je** kot plačilno sredstvo dvanajstih držav članic **postopno dobil** svetovno **veljavo** in je zato **prednostna tarča domačih in** mednarodnih organizacij, **ki delujejo v in izven Evropske unije**.

Sprememba 2

Uvodna izjava 2

(2) Euro je tudi postal tarča ponarejevalcev denarja v tretjih državah. **črtano**

Sprememba 3

Uvodna izjava 3a (novo)

(3a) Posamezne države članice ne morejo same zagotoviti primerne zaščite eura, ker so bankovci in kovanci eura v obtoku zunaj ozemlja držav članic, ki so del monetarne unije.

Sprememba 4

Uvodna izjava 3b (novo)

(3b) Treba je pospešiti sodelovanje med samimi državami članicami ter med njimi in Europolom, da bi okreplili sistem za zaščito eura zunaj ozemlja Evropske unije.

Torek, 12. april 2005

BESEDILO, KI GA PREDLAGAJO  
ZVEZNA REPUBLIKA NEMČIJA,  
KRALJEVINA ŠPANIJA, REPUBLIKA FRANCIJA,  
REPUBLIKA ITALIJA TER ZDRUŽENO KRALJESTVO  
VELIKA BRITANIJA IN SEVERNA IRSKA

SPREMEMBE  
PARLAMENTA

Sprememba 5

Uvodna izjava 4

(4) Mednarodno konvencijo za **preprečevanje** ponarejanja denarja, ki je bila sprejeta 20. aprila 1929 v Ženevi (v nadaljnjem besedilu „Ženevska konvencija“), je treba **v skladu s pogoji evropskega združevanja** uporabljati bolj učinkovito.

(4) Mednarodno konvencijo za **zatiranje** ponarejanja denarja, ki je bila sprejeta 20. aprila 1929 v Ženevi (v nadaljnjem besedilu „Ženevska konvencija“), **in k njej priložen protokol**, je treba uporabljati bolj učinkovito, **da se zagotovi jasna, učinkovita in dosledna zaščita eura**.

Sprememba 6

Uvodna izjava 5

(5) Tretje države potrebujejo osrednjo kontaktno točko glede informacij o ponaredbah eura, vse informacije o ponaredbah eura pa morajo biti zaradi analize zbrane pri Europolu.

(5) Tretje države potrebujejo osrednjo kontaktno točko glede informacij o ponaredbah eura, vse informacije o ponaredbah eura pa morajo biti zaradi analize zbrane pri Europolu **skupaj in v tesnem sodelovanju z nacionalnimi osrednjimi uradi držav članic EU**.

Sprememba 7

Uvodna izjava 6

(6) Glede na Uredbo sveta (ES) št. 1338/2001 z dne 28 junija 2001 o določitvi ukrepov, potrebnih za zaščito eura pred ponarejanjem, Svet meni, da je primerno, da vse države članice postanejo pogodbenice Ženevske konvencije in ustanovijo osrednje urade v skladu s členom 12 Konvencije.

(6) **Glede na Okvirni sklep Sveta z dne 29. maja 2000 o povečanju zaščite s kaznimi in drugimi ukrepi proti ponarejanju v zvezi z uvedbo evra<sup>(1)</sup> in glede na Uredbo Sveta (ES) št. 1338/2001 z dne 28 junija 2001 o določitvi ukrepov, potrebnih za zaščito eura pred ponarejanjem, Svet meni, da je primerno, da vse države članice postanejo pogodbenice Ženevske konvencije in ustanovijo osrednje urade v skladu s členom 12 Konvencije.**

<sup>(1)</sup> UL L 140, 14.6.2000, str. 1.

Sprememba 8

Uvodna izjava 7

(7) Svet meni, da je treba imenovati Europol za osrednji urad za boj proti ponarejanju eura v smislu člena 12 Ženevske konvencije. -

(7) Svet meni, da je treba imenovati Europol za osrednji urad za boj proti ponarejanju eura **(naloga, ki jo bo izvajal v tesnem sodelovanju z nacionalnimi osrednjimi uradi držav članic)** v smislu člena 12 Ženevske konvencije -

Sprememba 9

Člen 1, odstavek 1

1. Za države članice, **ki so pogodbenice Ženevske konvencije, to so Avstrija, Belgija, Češka republika, Danska, Finska, Francija, Nemčija, Grčija, Madžarska, Irska, Italija, Luksemburg, Nizozemska, Poljska, Portugalska, Španija, Švedska in Združeno kraljestvo**, Europol v skladu z izjavo v Prilogi k temu sklepu (v nadaljnjem besedilu: „Izjava“) deluje kot osrednji urad za **boj proti ponarejanju eura** v smislu prvega stavka člena 12 Ženevske konvencije. Osrednji nacionalni uradi pa obdržijo dosedanje pristojnosti na področju preprečevanja ponarejanja vseh drugih plačilnih sredstev in funkcije osrednjega urada, za katere v skladu z Izjavo ni pooblaščen Europol.

1. Za **vse** države članice **Europola** v skladu z izjavo v Prilogi k temu sklepu (v nadaljnjem besedilu: „Izjava“) deluje kot osrednji urad **Evropske unije** za **zaščito eura** proti ponarejanju v smislu prvega stavka člena 12 Ženevske konvencije, **skupaj in v tesnem sodelovanju z nacionalnimi osrednjimi uradi držav članic**. Osrednji nacionalni uradi pa obdržijo dosedanje pristojnosti na področju preprečevanja ponarejanja vseh drugih plačilnih sredstev in funkcije osrednjega urada, za katere v skladu z Izjavo **je ali** ni pooblaščen Europol.

Torek, 12. april 2005

BESEDILO, KI GA PREDLAGAJO  
ZVEZNA REPUBLIKA NEMČIJA,  
KRALJEVINA ŠPANIJA, REPUBLIKA FRANCIJA,  
REPUBLIKA ITALIJA TER ZDRUŽENO KRALJESTVO  
VELIKA BRITANIJA IN SEVERNA IRSKA

SPREMEMBE  
PARLAMENTA

Sprememba 10

Člen 1, odstavek 2

2. *Države članice, ki še niso pogodbenice Ženevske konvencije, to so Ciper, Estonija, Latvija, Litva, Malta, Slovaška in Slovenija, pristopijo k Ženevski konvenciji. Po pristopu k Ženevski konvenciji v skladu z izjavo imenujejo Europol za osrednji urad za boj proti ponarejanju eura v skladu s prvim stavkom člena 12 Ženevske konvencije.*

*črtano*

Sprememba 11

Člen 2, odstavek 1

1. Vlade držav članic, **ki so pogodbenice Ženevske konvencije, sprejmejo** Izjavo in pooblastijo predstavnika Zvezne republike Nemčije, da posreduje Izjave generalnemu sekretarju Združenih narodov.

1. Vlade držav članic *izdajo* Izjavo in pooblastijo predstavnika Zvezne republike Nemčije, da posreduje Izjave generalnemu sekretarju Združenih narodov.

Sprememba 12

Člen 2, odstavek 2

2. *Vlade držav članic, ki še niso pogodbenice Ženevske konvencije, ob pristopu sprejmejo Izjavo in pooblastijo predstavnika Zvezne republike Nemčije, da posreduje Izjavo generalnemu sekretarju Združenih narodov.*

*črtano*

Sprememba 13

Priloga, prvi uvodni stavek

..., država članica Evropske unije, ... je dal/-a Evropskemu policijskemu uradu (v nadaljevanju „Europol“) mandat za boj proti ponarejanju eura.

..., država članica Evropske unije, ... je dal/-a Evropskemu policijskemu uradu (v nadaljevanju „Europol“) mandat za **delovanje kot osrednji urad Evropske unije za ukrepanje v boju** proti ponarejanju eura **za namene Ženevske konvencije — nalogo, ki jo bo izvajal skupaj in v tesnem sodelovanju z nacionalnimi osrednjimi uradi držav članic.**

Sprememba 14

Priloga, točka 1.1.

1.1. Europol v skladu s Konvencijo o Europolu zbira in obdeluje vse informacije, ki lahko zaradi svoje narave olajšajo preiskovanje, preprečevanje in boj proti ponarejanju eura, **in te informacije nemudoma posreduje nacionalnim osrednjim uradom držav članic EU.**

1.1. Europol v skladu s Konvencijo o Europolu **in v tesnem sodelovanju z nacionalnimi osrednjimi uradi držav članic** zbira in obdeluje vse informacije, ki lahko zaradi svoje narave olajšajo preiskovanje, preprečevanje in boj proti ponarejanju eura.

Sprememba 15

Priloga, točka 1.5., uvodni stavek

1.5. Če ne gre za popolnoma lokalne interese, Europol obvesti, v obsegu, ki je po njegovi presoji primeren, osrednje urade tretjih držav o:

1.5. Če ne gre za popolnoma lokalne interese, Europol obvesti, v obsegu, ki je po njegovi presoji primeren **in ob upoštevanju določb Akta Sveta z dne 12. marca 1999 o sprejetju pravil o Europolovem prenosu osebnih podatkov tretjim državam in tretjim organom** <sup>(1)</sup>, osrednje urade tretjih držav o:

<sup>(1)</sup> UL C 88, 30.3.1999, str. 1.

Torek, 12. april 2005

BESEDILO, KI GA PREDLAGAJO  
ZVEZNA REPUBLIKA NEMČIJA,  
KRALJEVINA ŠPANIJA, REPUBLIKA FRANCIJA,  
REPUBLIKA ITALIJA TER ZDRUŽENO KRALJESTVO  
VELIKA BRITANIJA IN SEVERNA IRSKA

SPREMEMBE  
PARLAMENTA

Sprememba 16  
Priloga, točka 1.7.

1.7. Če Europol ne more opraviti nalog, določenih v točkah 1.1 do 1.6 v skladu s Konvencijo o Europolu, nacionalni osrednji uradi držav članic obdržijo pristojnosti. **črtano**

Sprememba 17  
Priloga, točka 1a (novo)

**1a. Pristojnosti, dodeljene Europolu za zaščito evra pred ponarejanjem v okviru Ženevske konvencije, se izvajajo skupaj s pristojnostmi nacionalnih osrednjih uradov držav članic in v tesnem sodelovanju s temi uradi.**

Sprememba 18  
Priloga, točka 2

2. Osrednji nacionalni uradi tudi obdržijo dosedanje pristojnosti na področju *preprečevanja ponarejanja* vseh drugih plačilnih sredstev **in funkcije osrednjega urada, za katere v skladu s točko 1 Europol ni pooblaščen.**
2. Osrednji nacionalni uradi tudi obdržijo dosedanje pristojnosti na področju **ukrepov za zaščito pred ponarejanjem** vseh drugih plačilnih sredstev.

P6\_TA(2005)0085

## Evropska policijska akademija (CEPOL) \*

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta o predlogu Sklepa Sveta o ustanovitvi Evropske policijske akademije (CEPOL) kot organa Evropske unije (KOM(2004)0623 — C6-0203/2004 — 2004/0215(CNS))

(Postopek posvetovanja)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Komisije (KOM(2004)0623) <sup>(1)</sup>,
- ob upoštevanju členov 30(1)(c) in 34(2)(c), Pogodbe EU,
- ob upoštevanju člena 39(1) Pogodbe EU, v skladu s katerim se je Svet posvetoval s Parlamentom (C6-0203/2004),
- ob upoštevanju členov 93 in 51 svojega Poslovnika,
- ob upoštevanju poročila Odbora za svoboščine in pravice državljanov, pravosodje in notranje zadeve in mnenja Odbora za proračun (A6-0059/2005),

1. odobri predlog Komisije, kakor je bil spremenjen;
2. meni, da je finančni poročilo predloga Komisije za obdobje 2005-2006 združljivo z zgornjo mejo postavke 3 trenutnega finančnega načrta brez omejevanja drugih politik; opozarja, da so odobrena proračunska sredstva za obdobje po 2006 predmet sklepa o novem finančnem okviru; poziva Komisijo da, če bo to potrebno, predlaga prilagojene zneske za obdobje po letu 2006 in s tem zagotovi doslednost z novimi zgornjimi mejami;

<sup>(1)</sup> Še ni objavljeno v Uradnem listu.